arendo®

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

DOSENÖFFNER

Mod.-Nr.: 306221

Mod.-Nr.: 306794

Mod.-Nr.: 306795

Table of contents

1. Deutsch 3

2. English 11

3. Français 19

4. Italiano 28

5. Español 36

https://model.ganzeinfach.de/306221

GER: Aktuelle Treiber, Bedienungsanleitungen und sonstige relevante Dokumente zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Homepage.

ENG: Current drivers, user manuals and other relevant documents for this product can be found on our homepage.

FRA: Les pilotes actuels, les modes d'emploi et les autres documents relatifs à ce produit sont disponibles sur notre site Internet.

ITA: I driver aggiornati, le istruzioni per l'uso e altri documenti rilevanti per questo prodotto sono disponibili sulla nostra homepage.

ESP: Los controladores actuales, las instrucciones de uso y otros documentos relevantes para este producto se pueden encontrar en nuestra página web.

Nutzungshinweise

- Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anweisungen sorgfältig durch.
- Verwenden Sie bitte ausschließlich AA-Batterien und keine Akkus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Bevor Sie das Gerät reinigen, entfernen Sie die Batterien aus Sicherheitsgründen und nehmen Sie die untere Abdeckung ab. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel. Trocknen Sie es anschließend gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie bitte keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Achten Sie auf die korrekte Polarität beim Einlegen der Batterien.

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, sie könnten explodieren. Wenn Sie größere Mengen von Batterien entsorgen, wenden Sie sich an Ihr Entsorgungsunternehmen oder die kommunale Abfallentsorgung für Anweisungen.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzten.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Verwenden Sie es nur unter Aufsicht von Erwachsenen.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Arendo entschieden haben. Damit Sie lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme der gelieferten Ware, ob diese vollständig, fehlerfrei und unbeschädigt ist.

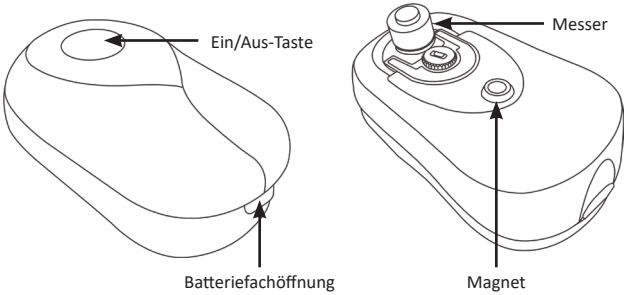
1. Lieferumfang

- Dosenöffner
- Kurzanleitung

2. Technische Details

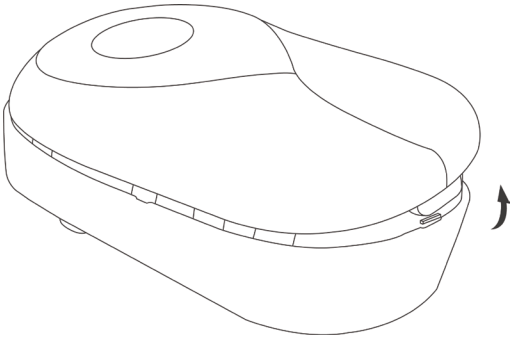
Stromversorgung	4x 1,5V AA Batterien
Deckelöffner-System	Deckelmagnet
Umgebungstemperatur	+ 0-3°C bis 35-40°C

3. Produkt-Details



4. Inbetriebnahme

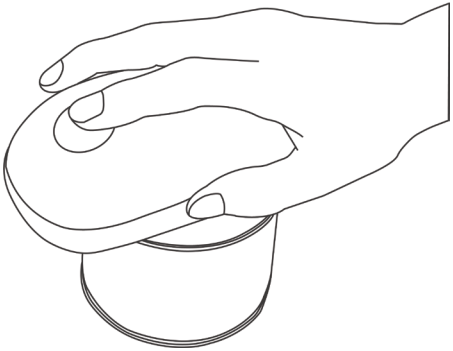
Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Öffnen Sie das Batteriefach an der Oberseite des Produktes und legen Sie 4x 1,5V AA-Batterien ein. Achten Sie auf die korrekte Polung der Kontakte.



Schließend Sie im Anschluss das Batteriefach wieder. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

5. Bedienung

1. Setzen Sie den Dosenöffner auf die gewünschte Dose auf. Stellen Sie sicher, dass sich das Messer an der korrekten Stelle der Dose befindet.



2. Drücken Sie die „EIN/AUS“-Taste und lassen Sie das Gerät aus eigener Kraft um die Dose rotieren. Der Vorgang stoppt automatisch.

3. Nehmen Sie danach den Dosenöffner von der Dose und öffnen Sie die Dose vorsichtig.

6. Fehlerbehebung

Fehler	Ursache
Das Gerät funktioniert nicht.	Überprüfen Sie das Batteriefach und stellen Sie sicher, dass die Batterien in der richtigen Polarität eingesetzt sind. Vergewissern Sie sich bitte, dass die Batterien voll sind.
Das Gerät rotiert langsam.	Überprüfen Sie die Batterien und tauschen Sie diesel aus.

7. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht wasserdicht, bitte verwenden Sie es nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern.

Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.

8. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückgeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Für Informationen zu autorisierten Sammelstellen in Ihrer Umgebung wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Stadt- oder Gemeindeverwaltung.

9. Hinweise zur Batterieentsorgung

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, ist der Anbieter verpflichtet, den Kunden auf folgendes hinzuweisen:

Der Kunde ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Er kann Altbatterien, die der Anbieter als Neubatterien im Sortiment führt oder geführt hat, unentgeltlich am Versandlager (Versandadresse) des Anbieters zurückgeben. Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung: Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei, Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium, Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

Hinweise zur Batterieentsorgung gemäß Art. 74 Abs. 4 BattVO

Altbatterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Endnutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altbatterien getrennt zu sammeln und einer ordnungsgemäßen Verwertung oder Entsorgung zuzuführen.

Altbatterien können unentgeltlich bei kommunalen Sammelstellen oder im Handel zurückgegeben werden.

Durch unsachgemäße Entsorgung von Batterien können Schadstoffe freigesetzt werden, die Umwelt und Gesundheit schädigen.

Hinweis zum Datenschutz:

Bitte beachten Sie, dass Sie als Endnutzer selbst dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten vor der Entsorgung eines Altgerätes zu löschen.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

- Verwenden Sie nur den vorgesehenen Batterietyp (z. B. Alkaline AA) und achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität (+/−). Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder unterschiedliche Typen. Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig.
- Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen, kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden – Explosionsgefahr! Verwenden Sie keine beschädigten oder ausgelaufenen Batterien. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts sollten die Batterien entnommen werden.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschluckte Knopfzellen können lebensgefährlich sein – bei Verdacht sofort ärztliche Hilfe holen.
- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie sie an geeigneten Sammelstellen oder im Handel zurück.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden durch falsche oder unsachgemäß verwendete Batterien.

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

WEEE Richtlinie 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 67896761

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 306221 / 306794 / 306795 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Usage tips

- Read all instructions carefully before use.
- Please only use AA batteries and not rechargeable batteries.
- Do not immerse the unit in water or other liquids!
- Before cleaning the unit, remove the batteries for safety reasons and remove the bottom cover. Clean the unit with a damp cloth or sponge and a mild, non-abrasive detergent. Then dry it thoroughly using a clean, dry cloth.
- Please do not use old and new batteries together.
- Pay attention to the correct polarity when inserting the batteries.

- Do not throw batteries into a fire, they could explode. When disposing of large quantities of batteries, contact your waste disposal company or municipal waste disposal for instructions.
- Remove the batteries if you are not going to use the unit for a long time.
- This product is not a toy! Use only under adult supervision.

Thank you for choosing a Arendo product. Please read the following user manual carefully so that you can enjoy the purchased product for a long time. Before using the product, first check that the delivered item is complete, accurate and undamaged.

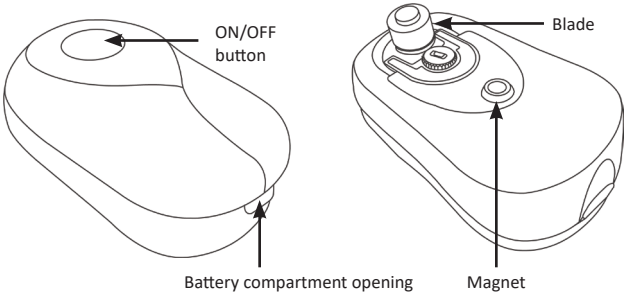
1. Scope of delivery

- Can opener
- User manual

2. Technical details

Power supply	Four 1.5 AA batteries
Lid opener system	Lid magnet
Ambient temperature	+ 0-3°C to 35-40°C

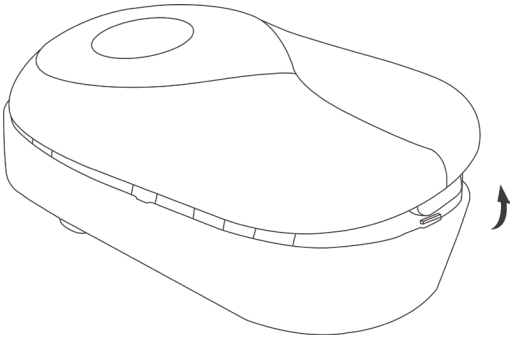
3. Product details



4. Initial use

Take the product out of the package and remove all the packaging material. Open the battery compartment at the top of the product and insert four 1.5V AA batteries. Pay attention to the correct polarity of the contacts.

Then close the battery compartment again. The unit is now ready for use.

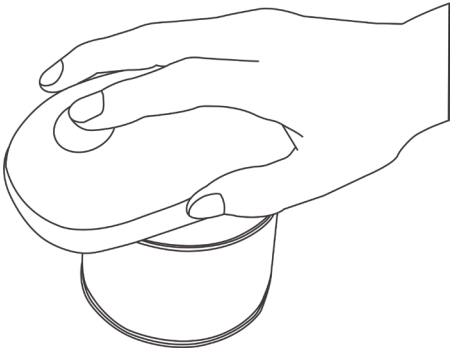


5. Operation

1. Place the can opener on the desired can. Make sure the blade is in the correct position on the can.

2. Press the "ON/OFF" button and let the unit rotate around the can nu itself. The process stops automatically.

3. Then remove the can opener from the can and open the can carefully.



6. Troubleshooting

Error	Cause
The unit is not working.	Check the battery compartment and ensure that the polarity of batteries are correct. Please make sure that the batteries are not empty.
The unit rotates slowly.	Check the batteries and replace them.

7. Safety instructions and disclaimer

Never try to open the unit to repair or make modifications. Avoid contact with the mains voltage. Do not short-circuit the product. The unit is not waterproof, therefore please use it only in dry surroundings. Protect it from high humidity, water and snow. Keep the product away from high temperatures.

Do not expose the product to sudden changes in temperature or strong vibrations, as this could damage the electronic components. Check the product for damage before using it. The product should not be used if it was subject to impact or has been damaged in some other manner. Please comply with the local regulations and restrictions. Do not use the product for purposes other than those described in the user manual. This product is not a toy.

Keep it out of the reach of children or mentally disabled persons. Any repair or modification to the product, which is not carried out by the original supplier, will void any warranty and guarantee claims. The product should only be used by those who have read and understood this user manual. The specifications of the product may be changed without any special prior notification.

8. Disposal instructions

In line with the European WEEE directive, electrical and electronic products should not be disposed of along with domestic waste. Their components have to be separately sent for recycling or disposal, because improper disposal of toxic and dangerous components may permanently damage the environment. According to the electrical and electronic equipment act (ElektroG), you are obliged (as a consumer) to return (free of charge) electrical and electronic units to the manufacturer, the point of sale or the public collection points set up for this purpose at the end of their service life. The relevant local laws regulate the details in this regard. The symbol displayed on the product, in the user manual or/and on the packaging refers to these regulations. With this manner of sorting, recycling and disposal of used products, you make an important contribution towards protecting our environment.
For information on authorised safe assembly points in your area, please contact your local city or municipal office.

9. Information on battery disposal

In connection with the sale of batteries or the delivery of devices containing batteries, the supplier is obliged to inform the customer of the following:

As the end user, the customer is legally obliged to return used batteries. They can return old batteries that the supplier stocks or has stocked as new batteries free of charge to the supplier's dispatch warehouse (dispatch address). The symbols shown on the batteries have the following meanings: Pb = battery contains more than 0.004% lead by weight, Cd = battery contains more than 0.002% cadmium by weight, Hg = battery contains more than 0.0005% mercury by weight.

Information on battery disposal in accordance with Art. 74 (4) BattVO

Used batteries must not be disposed of with household waste. End users are legally obliged to collect used batteries separately and ensure they are recycled or disposed of properly.

Used batteries can be returned free of charge to municipal collection points or retailers.

Improper disposal of batteries can release harmful substances that damage the environment and health.

Note on data protection:

Please note that, as the end user, you are responsible for deleting personal data before disposing of an old device.

Safety instructions for handling batteries

- Only use the specified type of battery (e.g. alkaline AA) and ensure the correct polarity (+/−) when inserting. Do not mix old and new batteries or different types. Replace all batteries at the same time.
- Batteries must not be recharged, short-circuited, dismantled or thrown into fire – risk of explosion! Do not use damaged or leaking batteries. If the device is not going to be used for a long period of time, the batteries should be removed.
- Keep batteries out of the reach of children. Swallowed button cells can be life-threatening – seek medical attention immediately if you suspect this has happened.
- Used batteries should not be disposed of with household waste. Please return them to suitable collection points or retailers.
- The manufacturer accepts no liability for damage caused by incorrect or improper use of batteries.


The symbol of the crossed-out dustbin means that the battery must not be disposed of in household waste.


WEEE directive 2012/19/EU
WEEE Register no.: DE 67896761

The company WD Plus GmbH hereby certifies that the product 306221 / 306794 / 306795 complies with the fundamental requirements and all other relevant stipulations. A complete conformity statement can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Consignes d'utilisation

- Lisez attentivement toutes les instructions avant l'utilisation.
- Veuillez utiliser exclusivement des piles AA et pas de batteries rechargeables.
- Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide !
- Avant de nettoyer l'appareil, sortez les piles pour des raisons de sécurité et retirez le couvercle inférieur. Nettoyez l'appareil avec un chiffon ou une éponge humide et un détergent doux non abrasif. Séchez-le ensuite soigneusement avec un chiffon sec et propre.
- N'utilisez pas des piles usagées et des piles neuves ensemble.
- Veillez à la polarité correcte lors de l'insertion des batteries.

- Ne jetez pas des batteries dans le feu, il y a un risque d'explosion. Si vous éliminez de grandes quantités de piles, contactez votre entreprise de traitement des déchets ou le service municipal de collecte des déchets pour obtenir des instructions.
- Retirez les batteries si vous n’utilisez pas l’appareil pendant une période de temps prolongée.
- Ce produit n'est pas un jouet ! Utilisez-le uniquement sous la surveillance d’un adulte.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de Arendo. Pour que vous puissiez apprécier pendant longtemps l'appareil que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant. Avant la mise en service du produit livré, vérifiez s'il est complet, sans défauts et intact.

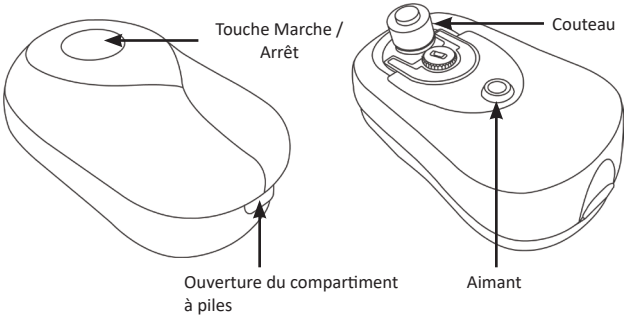
1. Contenu de la livraison

- Ouvre-boîte
- Mode d'emploi

2. Détails techniques

Alimentation électrique	4x batteries AA 1,5 V
Système d'ouverture de couvercle	Aimant pour couvercle
Température ambiante	+ 0-3 °C jusqu'à 35-40 °C

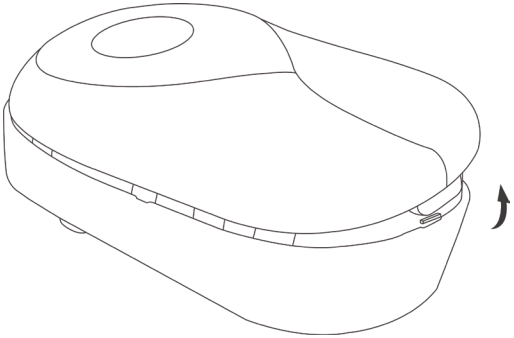
3. Particularités du produit



4. Mise en service

Sortez le produit de l'emballage et retirez tout matériau d'emballage. Ouvrez le compartiment à batteries sur la face supérieure du produit et placez 4 batteries AA de 1,5 V. Faites attention à la polarité correcte des contacts.

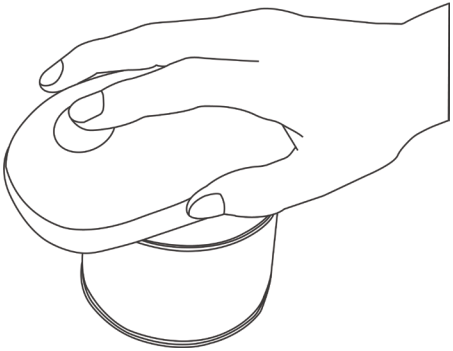
Fermez ensuite de nouveau le compartiment à batteries. L'appareil est maintenant opérationnel.



5. Utilisation

1. Placez l'ouvre-boîte sur la boîte de conserve souhaitée. Assurez-vous que la lame se trouve à l'emplacement correct sur la boîte de conserve.

2. Appuyez sur le bouton « MARCHE/ARRÊT » et laissez l'appareil tourner autour de la boîte de conserve par ses propres moyens. Le processus s'arrete automatiquement.



3. Retirez ensuite l'ouvre-boîte et ouvrez la boîte de conserve avec précaution.

6. Dépannage

Erreur	Cause
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le compartiment à piles et assurez-vous que les piles sont insérées avec la bonne polarité. Veuillez vous assurer que les batteries sont entièrement chargées.
L'appareil tourne lentement.	Vérifiez les batteries et remplacez-les le cas échéant.

7. Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil afin de réaliser des réparations ou des transformations. Évitez le contact avec les tensions du secteur. Ne court-circuitez pas le produit. L'appareil n'est pas étanche à l'eau, veuillez l'utiliser uniquement au sec. Protégez-le d'une humidité élevée, de l'eau et de la neige. Maintenez l'appareil éloigné de températures élevées.

N'exposez pas l'appareil à des changements de température brusques ou de fortes vibrations, qui pourraient endommager les pièces électroniques. Vérifiez l'appareil avant l'utilisation, pour détecter des dommages. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a reçu un coup ou a été autrement endommagé. Veuillez respecter les dispositions et restrictions nationales. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles décrites dans le mode d'emploi. Ce produit n'est pas un jouet.

Maintenez-le hors de la portée des enfants ou des personnes handicapées sur le plan mental. Toute réparation ou modification qui n'est pas effectuée par le fournisseur initial entraîne l'annulation de la garantie. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris ce manuel. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans indication préalable.

8. Indications de recyclage

Sur cette page, vous trouverez des informations sur la mise au rebut des DEEE par "WD-Plus GmbH". Depuis novembre 2006, lorsque vous achetez un nouvel appareil électrique ou électronique, en payant une „éco-participation", vous participez au financement de la collecte et du recyclage d'un ancien équipement équivalent. L'éco-participation DEEE correspond à la contribution financière du consommateur à la collecte, à la réutilisation, au recyclage d'un produit usagé équivalent. Son montant varie selon le produit et le type de traitement qu'il nécessite.
Le symbole de la poubelle barrée, apposé sur nos produits ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques :

• dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent,
• dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

"WD-Plus GmbH", via son mandataire Recy'stem Pro, est adhérent de l'Eco Ecosystem qui garantit la collecte, le recyclage et la dépollution de nos appareils électriques usagés, dans le respect des plus hautes exigences environnementales et sociales.



Ecosystem Eco Organisme agréé par les Pouvoirs publics pour la filière DEEE*. "WD-Plus GmbH" est enregistrée dans le Registre National des Producteurs SYDEREP, tenu par l'ADEME, sous le numéro : "FR031263". For information on authorised collection points in your area, please contact your local city or municipal administration. Pour plus d'informations sur le recyclage de nos produits et pour découvrir le point de collecte le plus proche de chez vous veuillez visiter la page :



Pour obtenir des informations sur les points de collecte autorisés dans votre région, veuillez contacter votre municipalité locale.

9. Remarques concernant l'élimination des piles

Dans le cadre de la vente de piles ou de la livraison d'appareils contenant des piles, le fournisseur est tenu d'informer le client des points suivants :

En tant qu'utilisateur final, le client est légalement tenu de restituer les piles usagées. Il peut retourner gratuitement les piles usagées que le fournisseur propose ou a proposé dans sa gamme de produits neufs à l'entrepôt d'expédition (adresse d'expédition) du fournisseur. Les symboles figurant sur les piles ont la signification suivante : Pb = la pile contient plus de 0,004 % en masse de plomb, Cd = la pile contient plus de 0,002 % en masse de cadmium, Hg = la pile contient plus de 0,0005 % en masse de mercure.

Remarques concernant l'élimination des piles conformément à l'art. 74, al. 4 BattVO

Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les utilisateurs finaux sont légalement tenus de collecter séparément les piles usagées et de les remettre à un centre de recyclage ou d'élimination agréé.

Les piles usagées peuvent être rapportées gratuitement dans les points de collecte municipaux ou dans les magasins.

Une élimination inappropriée des piles peut entraîner la libération de substances nocives qui nuisent à l'environnement et à la santé.

Remarque concernant la protection des données :

Veuillez noter qu'en tant qu'utilisateur final, vous êtes responsable de la suppression des données personnelles avant la mise au rebut d'un appareil usagé.

Consignes de sécurité relatives à la manipulation des piles

- Utilisez uniquement le type de piles prévu (par exemple, alcalines AA) et veillez à respecter la polarité (+/–) lors de leur insertion. Ne mélangez pas des piles anciennes et neuves ou de types différents. Remplacez toutes les piles en même temps.
- Les piles ne doivent pas être rechargées, court-circuitées, démontées ou jetées au feu – risque d'explosion ! N'utilisez pas de piles endommagées ou qui fuient. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, les piles doivent être retirées.
- Conservez les piles hors de portée des enfants. L'ingestion de piles boutons peut être mortelle. En cas de suspicion, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez les rapporter dans des points de collecte appropriés ou dans les magasins.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par des piles incorrectes ou mal utilisées.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le symbole de la poubelle barrée signifie que la pile ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères.

Directive DEEE: 2012/19/EU
N° d'enregistrement DE: 67896761

La société WD Plus GmbH déclare par la présente que l'appareil 306221 / 306794 / 306795 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive. Pour obtenir une déclaration de conformité complète, adressez-vous à : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre

Istruzioni per l’uso

- Prima dell'uso, leggere attentamente tutte le istruzioni.
- Usare esclusivamente batterie di tipo AA e non batterie ricaricabili.
- Non immergere l’apparecchio nell'acqua o in altri liquidi!
- Prima di pulire l'apparecchio, per motivi di sicurezza, rimuovere le batterie e togliere il coperchio inferiore. Pulire l'apparecchio con un panno umido o una spugna e un detergente delicato e non abrasivo. Poi asciugare accuratamente l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare batterie vecchie e nuove insieme.
- Prestare attenzione alla corretta polarità delle batterie quando vengono inserite.

- Non gettare mai le batterie nel fuoco, poiché potrebbero esplodere. In caso di smaltimento di grandi quantità di batterie, rivolgersi all'azienda di smaltimento o al centro di smaltimento rifiuti comunale per le relative istruzioni.
- Togliere le batterie se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Questo prodotto non è un giocattolo! Utilizzare l’apparecchio solo sotto la sorveglianza degli adulti.

Grazie per aver scelto un prodotto di Arendo. Per utilizzare con soddisfazione e a lungo l'apparecchio acquistato, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso. Prima della messa in funzione della merce consegnata, verificare che sia integra, esente da difetti e non danneggiata.

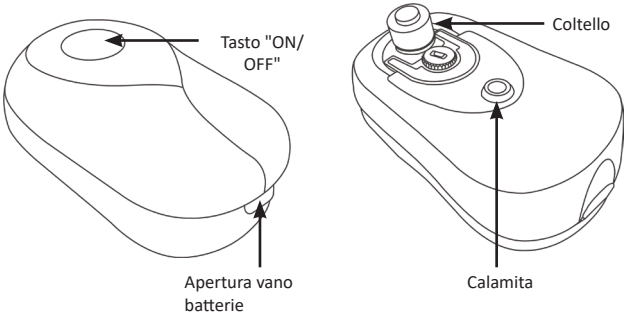
1. Contenuto della confezione

- Apriscatole
- Istruzioni per l'uso

2. Dettagli tecnici

Alimentazione elettrica	4x batterie AA da 1,5V
Sistema apriscatole	Calamita sul coperchio
Temperatura ambiente	Da + 0-3°C a 35-40°C

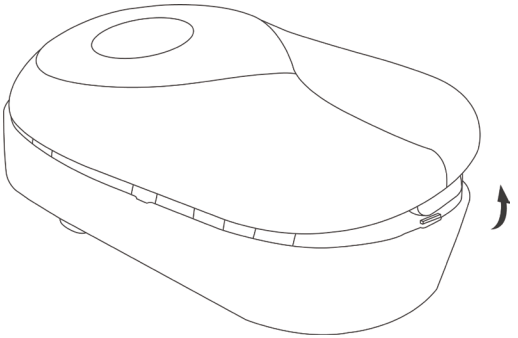
3. Dettagli del prodotto



4. Messa in funzione

Rimuovere il prodotto dalla confezione e togliere qualsiasi materiale di imballaggio. Aprire il vano batterie sul lato superiore del prodotto e inserire 4 batterie da 1,5V di tipo AA. Prestare attenzione alla corretta polarità dei contatti.

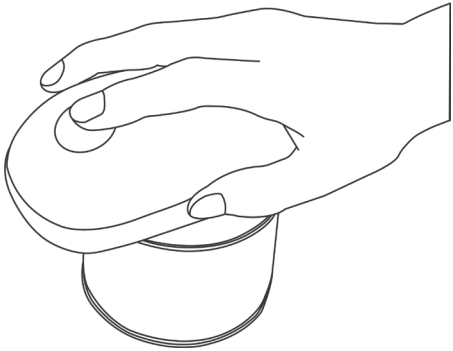
Successivamente richiudere il vano batteria. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.



5. Funzionamento

1. Posizionare l'apriscatole sulla lattina che si desidera aprire. Assicurarsi che il coltello si trovi correttamente in posizione sulla lattina.
2. Premere il tasto "ON/OFF" e far ruotare l'apparecchio attorno alla lattina con forza propria. Il processo si arresta automaticamente.

3. Togliere quindi l'apriscatole dalla lattina e aprire quest'ultima con cautela



6. Risoluzione anomalie

Anomalia	Causa
L'apparecchio non funziona.	Controllare il vano batterie e assicurarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta. Assicurarsi che le batterie siano cariche.
L'apparecchio ruota lentamente.	Controllare le batterie e sostituirle.

7. Avvertenze di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare mai di aprire l'apparecchio per effettuare riparazioni o trasformazioni. Evitare il contatto con le tensioni di rete. Non cortocircuitare il prodotto. L'apparecchio non è impermeabile, utilizzarlo solo in luoghi asciutti. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, acqua e neve. In ogni caso, tenere l'apparecchio lontano da elevate temperature.

Non esporre l'apparecchio a improvvisi sbalzi termici o forti vibrazioni in quanto potrebbero danneggiarsi le parti elettroniche. Prima di utilizzare l'apparecchio verificare la presenza di eventuali danneggiamenti. Non utilizzare l'apparecchio se ha subito un urto o è stato danneggiato in un altro modo. Rispettare le normative e limitazioni nazionali. Utilizzare l'apparecchio unicamente per gli scopi descritti nelle istruzioni. Questo prodotto non è un giocattolo.

Conservarlo fuori dalla portata di bambini o persone con capacità mentali limitate. Ogni riparazione o modifica al prodotto non effettuata dal fornitore originale comporta l'estinzione dei diritti di garanzia. Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche dell'apparecchio possono cambiare senza preavviso.

8. Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere consegnati separatamente al centro di riciclaggio o smaltimento, in quanto gli eventuali componenti tossici e pericolosi possono inquinare permanentemente l'ambiente in caso di smaltimento improprio. Secondo la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) il consumatore è tenuto a restituire gratuitamente tali apparecchi al termine della loro vita al produttore, al punto vendita o a punti di raccolta pubblici allestiti appositamente. Dettagli in merito sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. Il simbolo riportato sul prodotto, le istruzioni per l'uso e/o la confezione indicano tali disposizioni. Con questo tipo di differenziazione dei materiali, con il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchi vecchi, l'utente dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente.
Per informazioni sui punti di raccolta autorizzati nella vostra zona, contattate la vostra amministrazione comunale.

9. Indicazioni sullo smaltimento delle batterie

In relazione alla vendita di batterie o alla fornitura di apparecchiature che contengono batterie, il fornitore è tenuto a informare il cliente di quanto segue:

Il cliente è tenuto per legge a restituire le batterie usate in qualità di utente finale. Può restituire gratuitamente le batterie usate che il fornitore ha o ha avuto nella sua gamma di prodotti come batterie nuove al magazzino di spedizione (indirizzo di spedizione) del fornitore. I simboli riportati sulle batterie hanno il seguente significato: Pb = la batteria contiene più dello 0,004% in peso di piombo, Cd = la batteria contiene più dello 0,002% in peso di cadmio, Hg = la batteria contiene più dello 0,0005% in peso di mercurio.

Indicazioni sullo smaltimento delle batterie ai sensi dell'art. 74 comma 4 BattVO (ordinanza tedesca sulle batterie)

Le batterie esaurite non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Gli utenti finali sono tenuti per legge a raccogliere separatamente le batterie esaurite e a provvedere al loro corretto riciclaggio o smaltimento.

Le batterie esaurite possono essere restituite gratuitamente presso i centri di raccolta comunali o nei negozi.

Lo smaltimento improprio delle batterie può causare il rilascio di sostanze nocive che danneggiano l'ambiente e la salute.

Nota sulla protezione dei dati:

Si prega di notare che, in qualità di utente finale, siete responsabili della cancellazione dei dati personali prima dello smaltimento di un dispositivo usato.

Istruzioni di sicurezza per la manipolazione delle batterie

- Utilizzare solo il tipo di batteria previsto (ad es. alcaline AA) e prestare attenzione alla polarità corretta (+/–) durante l'inserimento. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipo diverso. Sostituire tutte le batterie contemporaneamente.
- Le batterie non devono essere ricaricate, cortocircuitate, smontate o gettate nel fuoco – pericolo di esplosione! Non utilizzare batterie danneggiate o che perdono liquido. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, è necessario rimuovere le batterie.
- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione di batterie a bottone può essere pericolosa per la vita: in caso di sospetto, consultare immediatamente un medico.
- Le batterie esaurite non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Si prega di restituirle presso appositi punti di raccolta o nei negozi.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da batterie errate o utilizzate in modo improprio.



Il simbolo della pattumiera barrata indica che la batteria non deve essere smaltita con i rifiuti domestici.



Direttiva RAEE 2012/19/UE
Numero reg. RAEE: DE 67896761

Con la presente la ditta WD Plus GmbH dichiara che l'apparecchio 306221 / 306794 / 306795 è conforme ai requisiti essenziali e alle rimanenti disposizioni in materia. Una dichiarazione di conformità completa è disponibile presso: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Indicaciones de uso

- Lea todas las instrucciones atentamente antes de usarlo.
- Utilice exclusivamente pilas AA y en ningún caso baterías.
- ¡No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos!
- Por motivos de seguridad, retire las pilas y la cubierta inferior antes de limpiarlo. Limpie el aparato con un paño o una esponja húmedos y un producto limpiador suave y no agresivos. Séquelo luego con un paño limpio y seco.
- No utilice pilas usadas y nuevas juntas.
- Preste atención a la polarización correcta cuando coloque las pilas.

- No las arroje al fuego, ya que podrían explotar. Cuando elimine una cantidad grande de pilas, diríjase a la empresa de eliminación o la eliminación de residuos municipal.
- Saque las pilas si no va a utilizar el aparato durante un período largo de tiempo.
- ¡Este producto no es un juguete! Solo debe usarlo bajo la supervisión de adultos.

Gracias por escoger un producto de Arendo. Para que pueda disfrutar de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso. Antes de ponerlo en marcha, compruebe que el producto suministrado no presenta defectos ni daños.

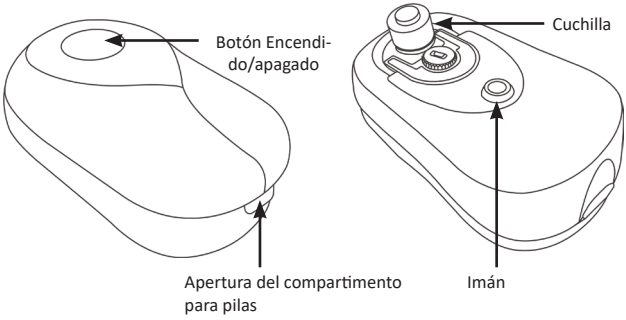
1. Contenido

- Abrelatas
- Instrucciones de uso

2. Datos técnicos

Alimentación de corriente	4x pila AA de 1,5 V
Sistema de abretapas	Imán de la tapa
Temperatura ambiental	+ 0-3 °C hasta 35-40 °C

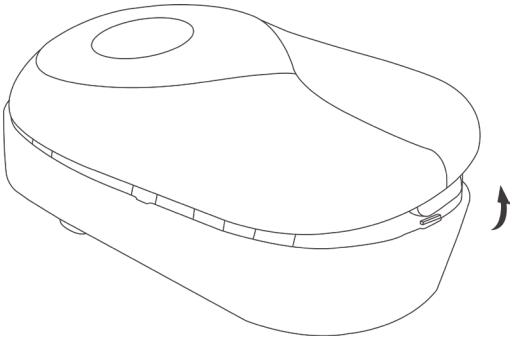
3. Detalles del producto



4. Puesta en marcha

Saque el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje. Abra el compartimento de las pilas en la parte superior del producto y coloque 4 pilas de tipo AA de 1,5 V. Preste atención a la polarización correcta de los contactos.

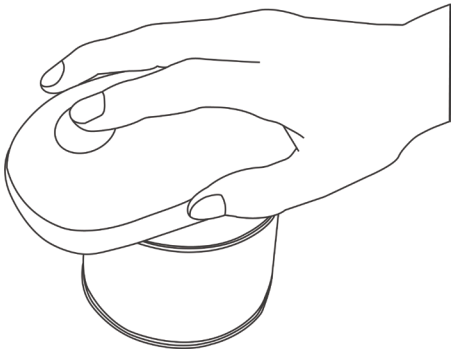
Vuelva a cerrar el compartimento de las pilas. El aparato está listo para ser utilizado.



5. Manejo

1. Coloque el abrelatas sobre la lata que desee abrir. Asegúrese de que la cuchilla quede en la posición adecuada de la lata.
2. Pulse el botón «ENCENDIDO/APAGADO» y deje que el aparato gire por su propia fuerza en torno a la lata. El proceso finaliza de forma automática.

3. Retire luego el abrelatas de la lata y ábrala con cuidado.



6. Solución de errores

Error	Causa
El aparato no funciona.	Revise el compartimento de las pilas y asegúrese de que la polaridad de las pilas sea la correcta. Asegúrese de que estén bien cargadas.
El aparato gira lentamente.	Compruebe las pilas y sustitúyalas.

7. Advertencias de seguridad y exoneración de responsabilidad

No intente abrir el dispositivo para realizar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la red eléctrica. No produzca un cortocircuito en el producto. El dispositivo no es estanco, utilícelo solo en entornos secos. Protéjalo contra la humedad, el agua y la nieve. Manténgalo protegido de las altas temperaturas.

No lo someta a cambios de temperatura repentinos o fuertes vibraciones porque esto puede dañar las partes electrónicas. Antes del uso del dispositivo, compruebe si hay daños. No debe usarse el dispositivo, si ha recibido golpes o ha sido dañado de alguna forma. Cumpla con las determinaciones y limitaciones nacionales. No use el dispositivo para usos diferentes de los descritos en el manual de instrucciones. Este producto no es un juguete.

Consérvelo fuera del alcance de los niños o de personas con las capacidades físicas disminuidas. Cualquier reparación o cambio en el dispositivo que no haya sido llevada a cabo por el proveedor da lugar a la rescisión de los derechos de garantía. El aparato solo debe ser utilizado por personas que hayan leído y entendido este manual. Las especificaciones del dispositivo pueden cambiarse sin que sea necesario realizar un aviso previo.

8. Instrucciones de eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos según la directiva europea WEEE. Sus componentes deben separarse para el reciclaje o su eliminación, ya que los componentes peligrosos y venenosos pueden producir daños al medio ambiente en caso de una eliminación inadecuada. Como usuario, está obligado por la ley de dispositivos eléctricos y electrónicos a reenviar de forma gratuita los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o al punto de recogida público especificado. La legislación de cada país tiene sus propias disposiciones al respecto. El símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica estas determinaciones. Gracias a este tipo de separación de los materiales, aprovechamiento y eliminación de dispositivos antiguos se realiza una aportación importante al medio ambiente. Si desea información sobre los puntos de recogida autorizados en sus cercanías, consulte al ayuntamiento o la administración municipal local.

9. Indicaciones para la eliminación de pilas

En relación con la venta de pilas o con el suministro de aparatos que contengan pilas, el proveedor está obligado a informar al cliente de lo siguiente:

El cliente, como usuario final, está obligado por ley a devolver las baterías usadas. Puede devolver gratuitamente las baterías usadas que el proveedor tenga o haya tenido en su surtido como baterías nuevas en el almacén de envío (dirección de envío) del proveedor. Los símbolos que aparecen en las baterías tienen el siguiente significado: Pb = la batería contiene más de un 0,004 % en masa de plomo, Cd = la batería contiene más de un 0,002 % en masa de cadmio, Hg = la batería contiene más de un 0,0005 % en masa de mercurio.

Indicaciones sobre la eliminación de pilas según el art. 74, apartado 4, del Reglamento alemán sobre pilas (BattVO)

Las pilas usadas no deben desecharse con la basura doméstica. Los usuarios finales están obligados por ley a recoger las pilas usadas por separado y a someterlas a un reciclaje o eliminación adecuados.

Las pilas usadas pueden devolverse sin coste alguno en los puntos de recogida municipales o en los comercios.

El desecho inadecuado de las baterías puede liberar sustancias nocivas que dañan el medio ambiente y la salud.

Aviso sobre protección de datos:

Tenga en cuenta que, como usuario final, usted es responsable de borrar los datos personales antes de desechar un aparato viejo.

Instrucciones de seguridad para el manejo de baterías

- Utilice únicamente el tipo de pilas indicado (por ejemplo, alcalinas AA) y preste atención a la polaridad correcta (+/−) al insertarlas. No mezcle pilas viejas y nuevas ni de diferentes tipos. Sustituya todas las pilas al mismo tiempo.
- Las pilas no deben recargarse, cortocircuitarse, desmontarse ni arrojarse al fuego, ya que existe peligro de explosión. No utilice pilas dañadas o con fugas. Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, retire las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. La ingestión de pilas de botón puede ser mortal; si sospecha que se ha producido, acuda inmediatamente al médico.
- Las pilas usadas no deben tirarse a la basura doméstica. Por favor, devuélvalas a los puntos de recogida adecuados o a los comercios.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso incorrecto o inadecuado de las baterías.


El símbolo del contenedor tachado significa que no debe arrojarse la pila a la basura doméstica.


Directiva WEEE 2012/19/UE
Número de registro WEEE: DE 67896761

La empresa WD Plus GmbH declara por la presente que el aparato 306221 / 306794 / 306795 satisface los requisitos esenciales y el resto de disposiciones pertinentes. Solicite una declaración de conformidad completa en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover (Alemania)

CONTACT US

feedback@ganzeinfach.de

(DE) 0800 72 444 05
+49 511 / 13221 710
(UK) +49 511 / 13221 720
(FR) +49 511 / 13221 730
(IT) +49 511 / 13221 740
(ES) +49 511 / 13221 750

MO-FR 9:30am - 18pm CET

www.arendo.de

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16
30179 Hannover, DE
V1.2